

## TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

### Instrucciones de seguridad

#### Lea todas las instrucciones

Respete estrictamente las instrucciones que contiene este manual. No aceptamos responsabilidad alguna por incidentes, daños o incendios causados al aparato a causa del incumplimiento de las instrucciones que contiene este manual. La campana ha sido diseñada para la extracción de humos y vapores de la cocción y debe utilizarse solo para fines domésticos.

El modo de empleo hace referencia a los diferentes modelos de la gama, por tanto, podría haber descripciones de algunas características que no

pertenecen al modelo que usted posee.

La campana puede ser estéticamente diferente a las imágenes que se muestran en este manual; en cualquier caso, el modo de empleo, el mantenimiento y la instalación siguen siendo los mismos.

**!** Se recomienda conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, cesión o mudanza, asegúrese de que permanezca junto al producto.

**!** Lea las instrucciones con atención: encontrará información importante sobre la instalación, el uso y la seguridad.

**!** No realice ningún cambio eléctrico o mecánico en el

producto o en los tubos de escape.

**!** Antes de instalar el aparato, compruebe que no se haya dañado ningún componente. Si hubiera daños, contacte con su vendedor y detenga la instalación.

**Nota:** Las piezas marcadas con el símbolo "(\*)" son accesorios opcionales que incluyen solo algunos modelos o elementos que no están incluidos y que deben comprarse por separado.



## **Advertencias**

¡Atención! No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que no se haya finalizado la instalación. Antes de iniciar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red

eléctrica quitando el enchufe o apagando el interruptor general de la casa.

Utilice guantes de trabajo para todas las operaciones de instalación y mantenimiento. El aparato no deben utilizarlo los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y las personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, a no ser que estén bajo supervisión o que un responsable de seguridad se haya encargado de instruirles.

Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. ¡No utilice nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla! El local debe contar con la ventilación suficiente cuando la campana de cocina se utilice al mismo tiempo que

otros aparatos de gas o de otros combustibles.

El aire aspirado no debe ser dirigido hacia el conducto de evacuación de los humos producidos por aparatos de gas o de otros combustibles. Está totalmente prohibido cocinar alimentos a la llama bajo la campana.

La llama abierta daña los filtros y puede provocar incendios, por tanto debe evitarse en cualquier caso. Se debe freír con cuidado para evitar que el aceite sobrecalentado prenda fuego.

Mientras se está utilizando la placa de cocción, las partes accesibles de la campana pueden calentarse.

En relación con las medidas técnicas y de seguridad necesarias para la evacuación de los humos, respete estrictamente lo que dictan

los reglamentos de las autoridades locales competentes.

Es conveniente limpiar la campana con frecuencia, tanto interior como exteriormente (AL MENOS UNA VEZ AL MES; en cualquier caso, respete lo indicado en las instrucciones de mantenimiento del presente manual).

El incumplimiento de las normas de limpieza de la campana y de la sustitución y limpieza de los filtros aumenta el riesgo de incendios.


No utilice ni deje la campana sin las luces montadas correctamente, ya que aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.

No aceptamos responsabilidad alguna por incidentes, daños o incendios causados al aparato a causa

del incumplimiento de las instrucciones que contiene este manual.

Este aparato se ajusta a lo dispuesto en la Directiva Europea 2002/96/CE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por sus siglas en inglés). Garantizando la correcta eliminación del producto, el usuario contribuye a la prevención de las posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud.



El símbolo  en el producto o en la documentación que lo acompaña indica que este producto no se debe desechar junto a la basura doméstica, sino que se debe llevar a un punto de recogida idóneo para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Deseche el

producto siguiendo las normas locales para la eliminación de residuos. Para más información sobre el tratamiento, recogida y reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda en la que ha comprado el producto.

Equipos diseñados, probados y realizados de acuerdo con las normas de:

- Seguridad: IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-31, IEC/EN 62233. presencia de grandes cantidades de humo y vapor, utilizando la función booster solo en casos extremos.
- Rendimiento: IEC/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; IEC/EN 60704-1; IEC/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. Para que el sistema de reducción de olores siga funcionando de manera eficiente con el tiempo, sustituya, cuando sea necesario, el/los filtro/s de carbón. Para que el filtro antigrasa siga funcionando de manera eficiente con el tiempo, límpielo cuando sea necesario. Para optimizar la eficiencia y para reducir el ruido, utilice el diámetro
- CEM: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; IEC/EN 61000-3-2; IEC/EN 61000-3-3. máximo del sistema de canalización que se indica en este manual.

Sugerencias para un uso apropiado con el objetivo de reducir el impacto ambiental:

Cuando empiece a cocinar, encienda la campana a la velocidad mínima y déjela encendida durante algunos minutos después de haber terminado la cocción.

Aumente la velocidad solo en

**¡ATENCIÓN!** La falta de instalación de tornillos y de dispositivos de fijación de conformidad con las presentes instrucciones puede conllevar riesgos de descarga eléctrica.

### Uso

La campana está diseñada para ser utilizada en versión aspirante con evacuación externa o en la versión filtrante con recirculación interna.



### Versión aspirante

Los vapores se expulsan al exterior a través de un tubo de escape que está sujeto a la brida de conexión.

La dimensión del tubo de escape debe ser equivalente a la dimensión del transportador/anillo de conexión.

¡Atención! El tubo de evacuación no está incluido y debe comprarse por separado.

En la parte horizontal, el tubo debe estar ligeramente inclinado hacia arriba (aproximadamente 10°) para poder

transportar el aire hacia el exterior más fácilmente.

Si la campana contiene filtros de carbón, estos deben quitarse.

Conecte la campana a tubos y orificios de escape de pared que tengan un diámetro equivalente a la salida del aire (brida de conexión).

El uso de tubos y orificios de escape de pared con un diámetro inferior reducirá el rendimiento de la aspiración y aumentará considerablemente el ruido.

Por este motivo, no aceptamos responsabilidad alguna al respecto.

! Utilice un conducto que mida lo menos posible.

! Utilice un conducto con el menor número de curvas posible (ángulo máximo de la curva: 90°).

! Evite cambios drásticos en la sección del conducto.

! Utilice un conducto cuyo interior sea lo más liso posible.

! El material del conducto debe estar aprobado por las normativas.



### **Versión filtrante**

El aire aspirado se desengrasa y desodoriza antes de volver a la habitación. Para utilizar esta versión es necesario instalar un sistema de filtración adicional a base de carbón activo.

Los modelos sin motor de aspiración funcionan solo en versión aspirante y deben conectarse a una unidad periférica de aspiración (no incluida).

Las instrucciones para la conexión se encuentran junto a la unidad periférica de aspiración.

## Instalación

No aceptamos responsabilidad alguna por posibles daños que deriven de una instalación no conforme con las instrucciones que contiene este manual.

La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes sobre el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de cocina no debe ser inferior a 65 cm. Si las instrucciones de instalación del plano de cocción a gas especifican una distancia mayor de la anteriormente mencionada, es necesario tenerlo en cuenta. Se deben respetar todas las normativas relativas a la descarga del aire.

En todos los casos en que el techo no sea suficientemente

resistente en el punto de suspensión, el instalador tendrá que reforzarlo con placas adecuadas y contraplacas ancladas a partes estructuralmente resistentes.



### Conexión eléctrica

La tensión de red ha de corresponder a la tensión indicada en la etiqueta con las características, situada en el interior de la campana. Si está equipada con un enchufe, conecte la campana a una toma de corriente que, de acuerdo con las normas en vigor, esté situada en una zona accesible también después de la instalación. Si no está equipada con un enchufe (conexión directa a la red) o el enchufe no está situado en una zona accesible ni después de la instalación,



utilice un interruptor bipolar homologado que confirme la correcta desconexión de la red en las condiciones de la categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de instalación.

**¡ATENCIÓN!** Antes de volver a conectar el circuito de la campana a la alimentación de red y de comprobar que funcione

correctamente, asegúrese siempre de que el cable de red se haya montado de manera adecuada.

La campana está equipada con un cable de alimentación especial; si este resultara dañado, vuelva a pedirlo al servicio de asistencia técnica.

Conserve estas instrucciones

Antes de empezar la instalación:

- Compruebe que el producto que se ha comprado tenga unas dimensiones que se adapten a la zona de instalación elegida.
- Quite el/los filtro/s de carbón activo, si están incluidos (véase el apartado correspondiente). Estos deberían volverse a montar solo si se quisiera utilizar la campana en versión filtrante.
- Compruebe que el interior de la campana no contenga, a causa del transporte, algunos elementos como bolsas con tornillos o garantías; si así fuera, quítelos y consérvelos.
- Si es posible, retire los muebles que se encuentran debajo y alrededor del área de instalación (techo o pared) de la campana para mejorar la accesibilidad. Si esto no fuera posible, proteja los muebles y objetos adyacentes lo mejor posible. Elija una superficie plana y cúbrala con una protección sobre la que apoyar

la campana y los demás materiales que la acompañan.

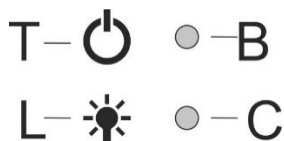
- Asimismo, asegúrese de que en los alrededores de la zona de instalación de la campana (zona también accesible con la campana montada) haya una toma de corriente y sea posible conectarse a un dispositivo de evacuación de humos al exterior (solo en Versión aspirante).
- Realice todas las obras necesarias, por ejemplo la instalación de una toma de corriente y/o el orificio que permita la salida del tubo de escape.
- Conecte el aspirador al conducto de humos mediante un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm.
- El recorrido del humo debe ser lo más corto posible.
- No conecte el aspirador a conductos utilizados para la expulsión de humos de combustión (chimeneas, calderas, etc.).
- Si el aspirador se utiliza en combinación con aparatos no

eléctricos (por ejemplo, de gas), se debe garantizar un grado suficiente de ventilación en el local para impedir el retorno de flujo de gases de escape

La campana posee anclajes para fijación que se adaptan a casi todas las paredes y techos. Sin embargo, es necesario consultar a un técnico cualificado que garantice la idoneidad de los materiales dependiendo del tipo de pared o techo. La pared o el techo deben ser lo suficientemente fuertes para poder aguantar el peso de la campana.

## Funcionamiento

**No aceptamos responsabilidad alguna por posibles daños que deriven de un uso inapropiado, no conforme con las instrucciones que contiene este manual.** Seleccione la velocidad más alta si se produce una concentración especial de vapores de cocina. Se aconseja encender el extractor 5 minutos antes de empezar a cocinar y dejarlo en funcionamiento al terminar durante unos 15 minutos

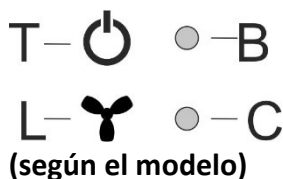


(según el modelo)

### MANDOS PRESENTES EN LA CAMPANA



**Tecla de encendido y apagado.** Pulsando la tecla **T**, la campana se enciende con la ventilación en la segunda velocidad; pulsando de nuevo la tecla, la campana se apaga. **La campana se enciende siempre en la segunda velocidad.**



(según el modelo)



**Tecla iluminación.**

- Controla la temperatura de color de las luces (luz caliente o luz fría), que se puede modificar manteniendo pulsada la tecla hasta alcanzar la tonalidad deseada, la cual se mantendrá cuando vuelvan a encenderse las luces; **o bien**

- Controla el encendido y apagado de las luces a la máxima intensidad.



**Tecla cambio de velocidad de aspiración.**  
(presente solo en algunos modelos)

Con la campana encendida, la tecla cambia la velocidad de manera secuencial y creciente 2 > 3 > 4 (potencia máxima, se mantiene durante 7 minutos y después se reduce automáticamente hasta el nivel 3) > 1 > 2.

Los ledes “B” e “C” parpadean durante el funcionamiento de la campana a máxima velocidad (nivel 4).

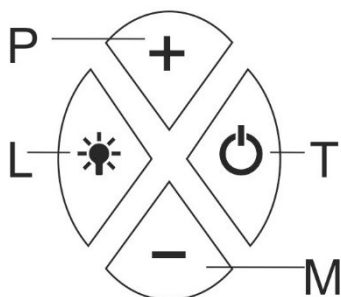
con las mismas funciones que en la campana.

La tecla **P +** permite seleccionar 4 niveles (1-4) de potencia de aspiración (4 = potencia máxima, se mantiene durante 7 minutos y después se reduce automáticamente hasta el nivel 3). La tecla **M –** reduce la potencia de aspiración hasta que se apaga el motor.

El led **S** parpadea cuando el motor funciona al máximo nivel.

#### MANDOS PRESENTES EN EL MANDO A DISTANCIA

S ——— ●



Las teclas **T**  y **L**  se repiten en el mando a distancia

#### Configuración del mando a distancia

Al realizar la primera conexión eléctrica de la campana, los ledes “B” y “C” que se encuentran en la campana parpadean durante 30 segundos, durante los cuales debe configurarse el mando a distancia. Pulse una de las teclas del mando a distancia apuntándolo hacia los mandos de la campana.

Si la operación funciona correctamente, los ledes “B” y “C” dejan de parpadear y permanecen encendidos durante 3 segundos, después de los cuales se apagan.

**En caso de sustitución del mando a distancia, será necesario repetir la configuración.**

## Mantenimiento

**¡ATENCIÓN!** Antes de iniciar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica quitando el enchufe o apagando el interruptor general de la casa.

## Limpieza

Es conveniente limpiar la campana con frecuencia (al menos con la misma con la que se realiza el mantenimiento de los filtros antigrasa), tanto interior como exteriormente. Para limpiarla, utilice un paño humedecido con detergente líquido neutro. Evite el uso de productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL!** Atención: El incumplimiento de las normas de limpieza del aparato y de la sustitución de los filtros aumenta el riesgo de incendios. Por tanto, se aconseja respetar las instrucciones recomendadas. No aceptamos responsabilidad alguna por posibles daños al

motor, incendios causados por un mantenimiento inadecuado o por el incumplimiento de las advertencias mencionadas anteriormente.



## Filtro antigrasa

Retiene las partículas de grasa que derivan de la cocción. Se debe limpiar una vez al mes (o cuando lo indica el sistema que señala la saturación de los filtros, si este está incluido en el modelo en cuestión), con detergentes no agresivos, manualmente o en el lavavajillas a baja temperatura y con un ciclo breve.

El lavavajillas puede descolorar el filtro antigrasa metálico, pero sus características de filtración se mantienen intactas.

Para desmontar el filtro antigrasa, tire de la manilla de desenganche con resorte.